

阿德莱德大学访学项目

2020 寒假 | 系列专业课程



项目概述

阿德莱德大学

阿德莱德大学，在澳洲被归为六所砂岩学府之一，世界著名高等学府，位于南澳大利亚州首府阿德莱德市中心。自 1874 年创校以来，一直是澳洲的最具历史，代表性和实力的顶尖研究型学府之一，在众多权威的澳洲大学排名中名列前茅。同时也是澳大利亚最享有盛誉的澳大利亚八大名校的联盟成员之一。它在各个领域中对南澳大利亚州和国家发展与繁荣皆有巨大贡献，澳大利亚 8 位诺贝尔奖得奖者中有五位来自阿德雷德，它又曾培育出 104 位获罗德奖学金的学者。阿德莱德大学的生物技术、信息技术、红酒管理课程在国际间极有代表性，除此以外，其商业、会计、经济等多门学科长期被留学生视为热门选择。

阿德莱德大学是全澳历史第三悠久的大学。从创建之初，阿德莱德大学就是一所非常进步的综合大学。世界上众多政界商界名人也出自阿德莱德大学，阿德莱德大学曾培育出 5 位诺贝尔奖得主及 101 位获罗德奖（Rhodes）的学者，阿德莱德的毕业生被世界公认为是高品质的，在全球范围内，阿德莱德大学的毕业生组成了十分优秀且广泛的校友会联盟，他们在各国的商业企业、政府机关、学术组织及艺术团体中发挥着重要作用

QS 2020 年全球大学排名：全球第 106

项目主题

编号	主题	日期	天数	项目费用	参考日程
ADA1	医疗英语沟通与健康科学	01.19-02.08	21	31800	附件 1
ADB1	英语和研究技巧	01.26-02.15	21	24800	附件 2
ADC1	创新与创业	02.02-02.15	14	21800	附件 3

项目特色

学员将在阿德莱德大学课堂学习，课程采用案例式全英文教学。大学主办方负责制定课程、安排师资、为学员分组。课程为小班式教学，强调师生互动和小组讨论，最大程度上活跃学员的思维。

项目内容

概述	项目包含「大学课程」、「校园参与与学生交流」、「人文考察」3 个部分		
大学课程	学员将在阿德莱德大学课堂学习，课程采用案例式全英文教学。大学主办学院负责制定课程、安排师资、为学员分组。课程为小班式教学，强调师生互动和小组讨论，最大程度上活跃学员的思维。		
			
	阿德莱德大学	校园风光	课堂一角
校园参访 & 学生交流	项目期间，学员还将在阿德莱德大学进行校园参访，与当地学生交流对话，听他们分享在澳洲的留学生活。		
			
	参观校园	参观校园	学生交流
人文考察	在课余时间，学员可以以团队形式充分探索澳洲的魅力：在阿德莱德大学城市漫步、游览克利兰国家公园、探索澳大利亚丛林舞蹈...在各个方面深入了解澳洲文化的同时，提升跨文化沟通技能。		
			
	克利兰国家公园	澳大利亚布什舞蹈	格莱内尔格海滩
报名须知			
住宿安排	学校为学生安排当地家庭寄宿		
餐食安排	寄宿家庭为学生提供三餐		
交通安排	学校为学生提供阿德莱德市的接送机服务		
签证事宜	主办方将协助学员办理澳洲签证		

阿德莱德大学 2020 年寒假访学项目

国际旅程	主办方统一协助学员购买团体机票；也可由学员自行购买
申请对象	在读本科生、硕士生
录取人数	每班不超过 40 人
截止日期	2019 年 11 月 4 日
费用组成	项目费用：见详细主题； 以上费用 包含 ：大学课程费、校园参访交流费、住宿费、餐费等。 以上费用 不含 ：签证费、往返旅费、保险费等其它个人消费

附件 1: 医疗英语沟通与健康科学

日期	上午	下午
第 1 天	到达中国机场	飞抵阿德莱德
第 2 天	欢迎致辞 Welcome ceremony 开学致辞 & 开学合影 专业课程 1: 医疗英语沟通技能 Course 1: Medical English communication skills	项目导航 Project navigation - 阿德莱德大学校园参访 - 阿德莱德大学城市导览
第 3 天	专业课程 2: 医疗英语沟通技能 Course 2: Medical English communication skills	专业课程 3: CBL (以病例为基础的学习) 导览 Course 3: CBL (Case-Based Learning) navigation
第 4 天	专业课程 4: 医疗英语沟通技能 Course 4: Medical English communication skills	校园参访: 参观阿德莱德健康与医学科学大楼 Visit to the Adelaide Health and Medical Sciences Building
第 5 天	专业课程 5: 医疗英语沟通技能 Course 6: Medical English communication skills	自主学习 Self-learning
第 6 天	专业课程 6: 医疗英语沟通技能 Course 6: Medical English communication skills	自主学习 Self-learning
第 7 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 8 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 9 天	专业课程 7: 医疗英语沟通技能 Course 7: Medical English communication skills	CBL (以病例为基础的学习) 教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional Counseling
第 10 天	CBL (以病例为基础的学习) 教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional Counseling	人文参访: 澳大利亚布什舞蹈 Australian Bush Dance
第 11 天	专业课程 8: 医疗英语沟通技能 Course 8: Medical English communication skills	CBL (以病例为基础的学习) 教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional Counseling
第 12 天	专业课程 9: 医疗英语沟通技能 Course 9: Medical English communication skills	CBL (以病例为基础的学习) 教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional counseling
第 13 天	专业课程 10: 医疗英语沟通技能	自主学习 Self-learning

阿德莱德大学 2020 年寒假访学项目

	Course 10: Medical English communication skills	
第 14 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 15 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 16 天	CBL （以病例为基础的学习）教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional counseling	健康科学 Health Sciences
第 17 天	专业课程 11: 医疗英语沟通技能 Course 11: Medical English communication skills	人文参访:参观克利兰国家公园 Visit to Cleland National Park
第 18 天	CBL （以病例为基础的学习）教学辅导 CBL (Case-Based Learning) Instructional counseling	健康科学 Health Sciences
第 19 天	专业课程 12: 医疗英语沟通技能 Course 12: Medical English communication skills	自主学习 Self-learning
第 20 天	健康科学 Health Sciences	结业仪式 Closing ceremony
第 21 天	办理退房, 抵达机场	航班起飞, 返回国内

注：以上日程为往期范例，仅供参考，实际日程可能有调整，以最终实际项目安排为准。

附件 2: 英语和研究技巧

日期	上午	下午
第 1 天	到达中国机场	飞抵阿德莱德
第 2 天	欢迎致辞 Welcome Ceremony 开学致辞 & 项目导航 & 开学合影 专业课程 1: 学术话语分析 Course 1: Academic discourse analysis	项目导航 Project navigation - 阿德莱德大学校园参访 - 阿德莱德大学城市导览
第 3 天	专业课程 2: 学术阅读 Course 2: Academic Reading	讲座 1 Lecture 1
第 4 天	专业课程 3: 学术写作 Course 3: Academic Writing	自主学习 Self-learning
第 5 天	专业课程 4: 学术演讲 Course 4: Academic Speaking	人文参访: 澳大利亚布什舞蹈 Australian Bush Dance
第 6 天	专业课程 5: 学术听力 Course 5: Academic Listening	自主学习 Self-learning
第 7 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 8 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 9 天	专业课程 6: 学术研究过程 Course 6: The academic research process	自主学习 Self-learning
第 10 天	专业课程 7: 制定研究计划 Course 7: Developing a research proposal	人文参访: 探索格莱内尔格遗产和海滩 Discovery of Glenelg Heritages and the Beach
第 11 天	专业课程 8: 总结、复述和引用公约 Course 8: Summarizing, Paraphrasing and Referencing conventions	讲座 2 Lecture 2
第 12 天	专业课程 9: 编辑和校对 Course 9: Editing and Proofreading	自主学习 Self-learning
第 13 天	专业课程 10: 学术阅读 Course 10: Academic Reading	自主学习 Self-learning
第 14 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 15 天	自由探索阿德莱德市 Explore Adelaide	
第 16 天	专业课程 11: 学术听力 Course 11: Academic Listening	自主学习 Self-learning

阿德莱德大学 2020 年寒假访学项目

第 17 天	专业课程 12: 学术写作 Course 12: Academic Writing	自主学习 Self-learning
第 18 天	专业课程 13: 学术演讲 Course 13: Academic Speaking	人文参访:参观克利兰国家公园 Visit to Cleland national park
第 19 天	专业课程 14: 学术研究过程 Course 14: The academic research process	讲座 3 Lecture 3
第 20 天	专业课程 15: 制定研究计划 Course 15: Developing a research proposal	结业仪式 Closing ceremony
第 21 天	办理退房, 抵达机场	航班起飞, 返回国内

注: 以上日程为往期范例, 仅供参考, 实际日程可能有调整, 以最终实际项目安排为准。

附件 3: 创新与创业

日期	上午	下午
第 1 天	到达中国机场	飞抵阿德莱德
第 2 天	欢迎致辞 Welcome Ceremony - 开学致辞 & 开学合影 专业课程 1: 创新创业的本质与重要性 Course 1: The nature and importance of innovation & entrepreneurship	项目导航 Project navigation - 阿德莱德大学校园参访 - 阿德莱德大学城市导览
第 3 天	专业课程 2: 创业形式 Course 2: Forms of entrepreneurship	语言课程 1: 创业者的语言和沟通技巧 Course 1: Language and communication skills of entrepreneurs
第 4 天	专业课程 3: 创业过程 Course 3: The entrepreneurial process	自主学习 Self-learning
第 5 天	语言课程 2: 团队合作和领导能力 Course 2: Teamwork and leadership skills	自主学习 Self-learning
第 6 天	专业课程 4: 创业思维 Course 4: The entrepreneurial mind	语言课程 3: 跨文化交流 Course 3: Cross-cultural communication
第 7 天	人文参访: 阿德莱德大学的创业孵化器 University of Adelaide's business incubator.	
第 8 天	人文参访: 小马啤酒厂和工艺啤酒厂 Explore Pony Brewery and craft brewery	
第 9 天	专业课程 5: 创意, 想法和创新 Course 5: Creativity, ideas and innovation	人文参访: 探索格莱内尔格遗产和海滩 Discovery Glenelg Heritages and the Beach
第 10 天	语言课程 4: 知识实际运用 Course 4: Applying knowledge outside the classroom	自主学习 Self-learning
第 11 天	专业课程 6: 筛选创业机会 Course 6: Screening entrepreneurial opportunities	人文参访: 参观克利兰国家公园 Visit to Cleland National Park
第 12 天	语言课程 5: 创业入门: 语言的支持 Course 5: How to start a business: language support	自主学习 Self-learning
第 13 天	专业课程 7: 创业团队 Course 7: The entrepreneurial team	结业仪式 Graduation ceremony
第 14 天	办理退房, 抵达机场	航班起飞, 返回国内

2020 寒假早稻田访学项目



项目概述

早稻田大学

早稻田大学，始创于 1882 年，是世界著名的研究型综合大学，也是日本超级国际化大学计划面向世界 TOP100 的 A 类顶尖校，日本 RU11 学术研究恳谈会核心成员。其毕业生人才辈出，世界影响力极为广泛。历届日本首相中有七位是早稻田大学毕业生，国会议员近三分之一出身于早稻田大学。

项目主题

编号	主题	日期	天数	项目费用	参考日程
WAA1	商业与文化	01.12-01.19	8 天	14800	附件 1
WAA2		02.02-02.09			
WAA3		02.09-02.16			

项目特色

- 大学课程：**为了让中国优秀大学生有机会在世界一流的名校学习，加强对日本社会、经济、文化等方面的了解，我们精心安排本次交流项目，包括开设精选课程、安排名校访问、策划学生社交活动、组织创新比赛、颁发结业证书、为最佳小组颁发推荐信等。学员沉浸式地学习多个主题课程，参访日本知名大学，与日本大学生交流，开拓国际视野。
- 学生交流：**学习之余会组织同学们去东京大学校园参访、与留学生交流等，为以后留学做更多的了解。
- 人文考察：**课余时间领队会组织城市参访：日本茶道体验、东京塔、浅草寺等，了解日本的风土人文。
- 结业比赛：**学员将以小组为单位进行比赛，展示自己小组的方案。由主课教授担任结业比赛评委，进行提问、点评，并为最佳团队颁发推荐信。

项目内容

概述

项目包含「专业课程」、「校园参与与学生交流」、「人文考察」「结业比赛」4个部分

大学课程

学员将在早稻田大学进行课堂学习，课程采用案例式教学。由早稻田大学教授制定课程、为学员分组。



校园合影



开学合影



课堂一角

校园参访
与
学生交流

项目期间，学员还将在早稻田大学与东京大学等高校进行校园参访，与当地学生交流对话，听他们分享在日本的留学生活。



早稻田大学校园参访



东京大学校园参访



学生交流

人文考察

在课余时间，学员可以以团队形式充分探索日本的魅力：日本茶道体验、东京塔、浅草寺...在深入了解日本文化的同时，提升跨文化沟通技能。



东京塔



浅草寺



日本茶道体验

结业比赛

学员将以小组为单位进行比赛，展示自己小组的方案。由主课教授担任结业比赛评委，进行提问、点评，并为最佳团队颁发推荐信。



报名须知

住宿安排	市区酒店，双人标准间，配有空调、独立卫浴、上网设施等
餐食安排	早餐自理，午餐可在大学食堂，晚餐酒店附近吃；三餐均自费
交通安排	项目中的行程安排大巴接送
签证事宜	主办方将协助学员办理日本签证
国际旅程	主办方统一协助学员购买团体机票；也可由学员自行购买
申请对象	在读本科生、硕士生
录取人数	每班不超过 40 人
截止日期	2019 年 12 月 25 日
费用组成	项目费用： 以上费用 包含： 大学课程费、校园参访交流费、住宿费、境外大巴费、保险费等。 以上费用 不含： 签证费、往返旅费、三餐、其它个人消费

附件 1: 商业与文化

	上午	下午	傍晚
第 1 天	到达机场	飞抵东京	办理入住
第 2 天	欢迎致辞 开学致辞 专业课程: 现代日本企业的现状与发展 - 现代经营学的发展 - 日本企业的经营与问题	校园参访、学生交流 参观早稻田大学校园 - 大隈讲堂、早大博物馆 - 与早大学生进行在日社会交流活动	人文考察 游览浅草寺
第 3 天	专业课程: 日式企业风格与商业模型 中日企业的 SWOT 分析 - 日企与其他国家企业的对比 - 日式企业的商业模型	人文体验 日本茶道体验 - 抹茶的研磨及冲泡 - 日本茶道礼仪	东京自由探索
第 4 天	专业课程: 日本制造业的发展与创造性 - 制造业的发展 - 日本的企业革新	校园参访、学生交流 参观东京大学校园 - 安田讲堂、三四郎池、综合图书馆	人文考察 登东京塔, 欣赏东京风景
第 5 天	专业课程: 当代日本大学生创业现状与创业要素 - 创业的必要性 - 创业的现状与阻碍	企业参访 Nitto 日东电工株式会社 - 放映厅了解企业历史与发展 - 企业内部参观考察	小组讨论 准备结业比赛
第 6 天	早稻田结业仪式 - 小组汇报 - 颁发结业证书及推荐信	企业参访 松下创新馆 - 了解奥运会和残奥会 - 体验未来智能家居生活	东京自由探索
第 7 天	城市考察: 东京自由探索		收拾行李
第 8 天	办理退房, 接往机场, 返回国内		

注: 以上日程为往期范例, 仅供参考, 实际日程可能有调整, 以最终项目安排为准。

成均馆大学学分项目

2020 寒假 | 韩语课程



项目概述

成均馆大学

成均馆大学是一所拥有六百多年辉煌历史的韩国著名学府，也是亚洲顶尖、世界一流的研究型综合大学，在 2020 年 QS 世界大学排名中位于第 95 名，2019 年泰晤士高等教育世界大学排名中位于第 82 名。作为韩国最具影响力的大学之一，如同其校名，成大诠释着韩国的现代社会哲学：“成”一成才之未就，“均”一均风俗之不齐。

项目主题

编号	主题	日期	天数	项目费用	参考日程
SKA1	韩语课程	01.12-01.23	12 天	16800	附件 1

项目特色

为了让内地的大学生有机会在世界一流的名校访学，参加丰富多彩的交流参访活动，韩国成均馆大学特意举办了一场为期两周的独特课程，深入了解韩国流行文化，享受有趣和引人入胜的课程。

项目内容

概述

项目内含多课题韩语课程，全英文授课，主题：当代韩国商业与文化，此外还有精彩的专题讲座、实践课程、文化活动来深度体验韩国文化。除了学习韩语，你还可以了解韩国社交媒体明星、娱乐产业、K-pop 舞蹈、美容秘方等等。学术评价合格率在 60%及以上且出勤率达到 80%及以上方可获得成绩单和证书。

学校实景



成均馆大学 2020 年寒假访学项目

课程时间	上午（09:30 - 12:00），下午（13:00 - 16:00） 韩语课程会根据韩语水平分为 6 个级别（可自行参加韩语水平考试来判断韩语水平，学校针对不同等级均配备了精品课程）
文化活动	同学们在参与寒假学习的过程中还可以参加各种各样的文化活动，例如：滑雪、跆拳道、烹饪、韩国舞蹈等。   
住宿安排	成均馆大学为每一位同学提供校园内学生宿舍或通勤距离 20mins 内的校外宿舍： - 双人间独立卫浴 - 提供床上用品 - 提供无线网络 - 宿舍周边配有洗衣房，餐厅，便利店   
学校三餐	早餐：可在学校宿舍区餐厅用早餐 午餐及晚餐：可在学校教学区餐厅用餐 餐食标准：每餐约 20 元人民币，费用自负
报名须知	
签证事宜	主办方统一协助学员办理韩国短期留学签证；也可由学员自行办理。
国际旅程	主办方统一协助学员购买团体机票；也可由学员自行购买
学分认证	获得成绩单和证书的同学将获得 2 学分可转化学分，学分认证的权限在所属大学(母校)，成均馆大学可以提供成绩及评价方法,授课计划书及学士政策相关信息。课程结束后,希望在母校获得学分的学生请先与母校负责人联系。
申请对象	在读本科生、硕士生
截至日期	2019 年 12 月 8 日
费用组成	项目费用： 以上费用包含： - 成均馆大学寒假课程费

- 住宿费
- 境外保险费
- 行政费（境外汇款手续费等）

以上费用**不含**：

- 申请费 100,000 韩元（如未录取不退还）
- 签证费、往返旅费、三餐、其它个人消费

附件 1: 韩语课程

	上午	下午
第 1 天	到达中国机场	飞抵韩国
第 2 天	韩语课程 Korean Language	特别讲座: 韩国文化代码简介 Introduction to Korean Culture Codes
第 3 天	韩语课程 Korean Language	实践课程: 韩国文化 (流行/舞蹈) K-Culture (Pop/Dance)
第 4 天	文化活动: 与成均馆学生一起跑步和练习跆拳道/韩国舞蹈 Running Man & Learning Taekwondo/K-dance with SKKU Students	
第 5 天	韩语课程 Korean Language	特别讲座: 韩国娱乐管理 Korean Entertainment Management
第 6 天	韩语课程 Korean Language	实践课程: 韩国文化 (电影/戏剧) K-Culture (Cinema/Drama)
第 7 天	自由探索首尔 Explore Seoul	
第 8 天	自由探索首尔 Explore Seoul	
第 9 天	韩语课程 Korean Language	特别讲座: 创造社交媒体明星 Creating Social Media Stars
第 10 天	韩语课程 Korean Language	实践课程: 韩国文化 (美容/时尚) K-Culture (Beauty/Fashion)
第 11 天	文化活动: SPA 和滑雪或公司参观和烹饪韩国美食 SPA and Ski or Corporate Visit & Cooking K-food	
第 12 天	毕业典礼 Graduation Ceremony	办理退房, 接往机场, 韩国-中国

注: 以上日程为参考日程, 实际日程可能根据大学时间而略有调整。

汉阳大学（首尔）访学项目

2020 寒假 | 学分项目



项目概述

汉阳大学

汉阳大学建校于 1939 年，是一所在理工大学的基础上发展而来的综合大学。汉阳大学是 AACSB 认证大学之一，在 2020 年 QS 世界大学中位列 150 名，在韩国中央日报 2016 年韩国大学综合排名中位列第 2 名。

项目主题

编号	主题	日期	天数	项目费用	参考日程
HYA1	寒假学分项目	01.30-02.15	17 天	16800	附件 1

项目特色

为了让内地的大学生有机会在世界一流的名校访学，参加丰富多彩的交流参访活动，韩国汉阳大学（首尔校区）举办面向国际学生的寒假学校，与来自全球各地的国际学生一同上课，参加多种刺激有趣的活动，认识更多新的朋友，并获得汉阳大学的学分。

项目内容

概述

项目包含多领域学习，学术课程（包含 3 学分）与选修课程（包含 1 学分），精彩课外活动，深度体验韩国文化

学校实景



课程时间

上午（09:00 - 12:00），下午（13:00 - 18:00）
周一至周五上课，周六为课外活动日，周日自由活动。

	<p>学生可最多选择 1 门专业课程+1 门选修课程。</p>
<p>课程选择</p>	<p>汉阳大学学术课程（周一到周五，9:00 - 12:00 及 13:00 - 14:30）</p> <ul style="list-style-type: none"> - 工程家与社会 Engineer & Society - 流行病学：应用于公共卫生 Epidemiology: Application to Public Health - 传播热量 Heat Transfer - 韩语 Korean Language - 项目管理 Project Management - 战略管理 Strategic Management、 <p>汉阳大学选修课程（周一到周五 15:00 - 18:00）</p> <ul style="list-style-type: none"> - 陶瓷艺术 Ceramic Arts - 韩式美妆 Korean Beauty and Make-up - 韩国舞 K-pop Dance - 韩国声乐 K-pop Vocal
<p>文化活动</p>	<p>同学们在参与寒假学校的过程中将由汉阳大学的学生大使带领参加各种各样的文化活动，例如：滑雪、文化活动、乐天世界等。</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div>
<p>住宿安排</p>	<p>汉阳大学首尔校区为每一位同学提供校园内学生宿舍：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 双人间独立卫浴 - 提供床上用品 - 提供无线网络 - 宿舍楼配有洗衣房，餐厅，便利店 <div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <p>宿舍</p> <p>洗衣房</p> <p>健身房</p> </div>
<p>三餐安排</p>	<p>早餐：可在学校宿舍区餐厅用早餐 午餐及晚餐：可在学校教学区餐厅用午餐 （每餐约 20 元人民币，餐费自负）</p>

报名须知

签证事宜	汉阳大学国际处为学员签发邀请函。 主办方负责全程指导学员办理韩国签证。
国际旅程	主办方统一协助学员购买团体机票；也可由学员自行购买
申请对象	在读本科生、硕士生
截止日期	2019 年 11 月 15 日
费用组成	项目费用：见详细主题； 以上费用 包含： <ul style="list-style-type: none">- 汉阳大学寒假课程费- 住宿费- 境外保险费- 项目申请费- 行政费（境外汇款手续费等） 以上费用 不含： 签证费、往返旅费、三餐、其它个人消费

附件 1：寒假学分项目

	上午	下午
第 1 天	到达中国机场	飞抵韩国
第 2 天	项目导览	学生活动
第 3 天	学生活动	
第 4 天	自由活动	
第 5 天	学术课程 1	选修课程 1
第 6 天	学术课程 2	
第 7 天	学术课程 3	选修课程 2
第 8 天	学术课程 4	
第 9 天	学术课程 5	选修课程 3
第 10 天	学生活动	
第 11 天	学生活动	
第 12 天	学术课程 6	
第 13 天	学术课程 7	选修课程 4
第 14 天	学术课程 8	
第 15 天	学术课程 9	选修课程 5
第 16 天	学术课程 10	毕业典礼
第 17 天	办理退房，接往机场，韩国-中国	

注：以上日程为参考日程，实际日程可能根据大学时间而略有调整。